

AIG 1704 and 1705

SUBJ: RETIREMENT OF MAJ BRUCE WALSH, 00189

1. AFTER 25 YEARS OF LOYAL AND DEDICATED SERVICE TO THE CF, MAJ BRUCE WALSH WILL RETIRE ON THE 16 OCT 11.
2. MAJ BRUCE WALSH JOINED THE CF IN JUNE 1986. THROUGHOUT HIS CAREER, HE HAS SERVED WITH LOYALTY AND DIGNITY IN CANADA AND WHILE ON DEPLOYMENT IN THE GOLAN HEIGHTS AND AFGHANISTAN. HE HAS HELD NUMEROUS POSITIONS WITH DISTINCTION, INCLUDING COMMANDANT OF CFFCA AND NUMEROUS CONST ENGR POSITIONS.
3. BRUCE PLANS TO REMAIN IN THE BARRIE AREA AND SPEND MORE TIME GOLFING.
4. A RETIREMENT CELEBRATION WILL BE HELD FOR MAJ WALSH AT BASE BORDEN OFFICER'S MESS, CFB BORDEN, STARTING AT 1230 FRIDAY 09 SEPT 11.
5. FOR CONGRATULATORY MESSAGES, ANECDOTES OR STORIES CONTACT CAPT COREY MACDONALD AT CFFCA 270-3794 OR COREY.MACDONALD AT FORCES.GC.CA TO BE READ AT HIS RETIREMENT LUNCHEON.

END OF ENGLISH TEXT/DEBUT DU TEXTE FRANCAIS

OBJET : DEPART A LA RETRAITE DU MAJ BRUCE WALSH, 00189

1. APRES 25 ANNEES DE BONS ET LOYAUX SERVICES AUX FC, LE MAJ BRUCE WALSH PRENDRA SA RETRAITE LE 16 OCT 2011.
2. LE MAJ BRUCE WALSH S ENROLE DANS LES FC EN JUIN 1986. TOUT AU LONG DE SA CARRIERE, IL SERT LES FORCES ET SON PAYS AVEC DIGNITE, ET CE, AU CANADA AINSI QU EN DEPLOIEMENT SUR LE PLATEAU DU GOLAN ET EN AFGHANISTAN. IL DETIENT DE NOMBREUX POSTES QUI REPRESENTENT AUTANT D OCCASIONS DE SE DISTINGUER. IL EST NOTAMMENT COMMANDANT DE L EPDCFC ET OCCUPE PLUSIEURS POSTES AU SEIN DU GENIE CONSTRUCTION.
3. BRUCE A L INTENTION DE DEMEURER DANS LA REGION DE BARRIE ET DE S ADONNER PLUS SOUVENT A LA PRATIQUE DU GOLF.
4. AFIN DE SOULIGNER LE DEPART A LA RETRAITE DU MAJ WALSH, UNE RECEPTION AURA LIEU AU MESS DES OFFICIERS DE LA BFC BORDEN, A COMPTE DE 12:30, LE VENDREDI 9 SEPTEMBRE 2011.
5. LES MESSAGES DE FELICITATIONS, LES ANECDOTES ET LES TMOIGNAGES QUI SERONT LUS AU MOMENT DE LA RECEPTION PEUVENT ETRE ACHEMINES AU CAPT COREY MACDONALD, A L EPDCFC, SOIT PAR TELEPHONE, AU 270-3794, SOIT PAR COURRIEL, A COREY.MACDONALD(A COMMERCIAL)FORCES.GC.CA.

FIN DU TEXTE FRANÇAIS